本埠新聞

◎救國總會雙十獻金

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會，於十六日收到常委會經手，陶然俱樂部一千元，徐貫如，甄昌惠，各五百元，馬培，黃敢溢，陳久超，以時房，李杜，黃甚永，麥箕碩，梁少成，各二百元，曹麗波三百元，張月英，廖宏灼，林旭金，馮纘鈿，馮纘裕，馮維想，馮明炎，林舉植，楊和氣，岑傳合，黃丁，甄啟，麥阜，楊炳良，雷維，余玉中，劉如，各一百元，又十七日第一隊長李照初，隊員李日如經手，國信公司司徒國二千元，昌隆肉舖，西湖餐館，各一千元，李永沾銀婚獻金五百元，永隆，五洲藥房，錦彰公司，瑞英昌，英華，明和鐵行，牛降棧，廣珍命舖，各五百元，共和餐館，福記肉舖，李炳華，吳鏡波，黃公禮，各三百元，何彩貽，何律貽，蔣岳秀，李聖傳，張錫芝，吳聯俊，安和，馬恆璧，世界旅館，黃煥劍，聯合，林禮舉，廣和源，各二百元，許金羣，彭寬，李權聖，南記，中國車房，照利，朱炎，李聖系，鄭創聲，吳英活，各一百元，又第六隊長雷家奕，隊員李福經手，余祝禮五百元，馬超本，余勸平，黃啟業，各三百元，喜士核旅店，鍾德學，遊客旅店各二百元，梁麗婷，甄常光，黃會賢，崔慶堂，羅弼傳，黃培，韋清和，關崇鍊，各一百元，又常委會經手，陸任賢，阮鴻慶，伍尚裕，林襄德，鄧進金，林近亭，各一百元，又第四隊長馬恆兆經手，西人苗地瓊四百十七元，劉孔樞二百元，曾辛卯，黃思沛，朱源由，余兆材，葉華，唐世富，葉紹章，葉君瑤，司徒捷予，黃月蟾，笠臣雜貨店，李鈞偉，各一百元。

◎華人犯墓仔例罰廿五元

在老老埃倫業農華人鄭忠(譯音)，被控載運未貼有牌仔之墓仔案，判罰款廿五元云。

◎欲逐華人住客未得到手

在哥街五四〇號門牌居住華人陳志一，被屋主取回其屋，向法庭取驅逐令，原於昨日驅逐，詎料天氣不佳，大雨傾盆，致未實行，今日上午十點鐘，又有大隊糾察員，到去該屋，預備抗阻執行官，執行驅逐令云。

◎貿易管理局之辦公時間

此間貿易管理局辦公時間，向由上午八點一五分鐘開始，至下午四點拾五分鐘止，但由今日起，無更時間，由上午九點鐘開始，至下午四點半止，星期六日，則下午一點鐘止云。

◎本市擬歡迎美抗戰英雄

據市長辦公處傳出消息，被日軍拘禁約三年之美國榮胡孺特氏將軍，現定於十一月廿四號到雲埠觀光，屆時由此間加拿大俱樂部協同商會，假座雲高華旅館，請午宴爲之洗塵，聞市政要人，並欲舉行巡遊以歡迎之云。

◎西人打老華人罰五十元

西人卡氏，因在緬街夾跑路街毆擊一老年華人，故被控於案，判罰款五十元，否則監禁十五日。

◎女孩上車跌出致傷頭部

住富蘭治街八二九二號門牌西人渦倫氏夫婦，偕同其八歲大女孩，於昨星期三日，請車回家，詎料開車後，該女孩敢開車門，跌出街外，致傷頭部云。

◎僞造所得稅者昨判減刑

被控僞造所得稅報告，判罰款二萬元又監禁六個月之西人梅利氏，不服原判，提起上訴，昨由法官亞治波氏將原判罰款二萬元減一半，取消監禁，倘無罰款繳交則監禁三個月云。

◎兩西匪昨刼掠華人車夫

昨晚約十一點鐘，有兩西人請華人佐治葉(譯音)之汽車往爽爾詩軍醫院，到步後，兩人落車，囑車夫等候，約遲數分鐘，該兩人對車夫謂不得入醫院，使再駛往第十六街夾田比街，欲見一友人，及到步後，兩人袖出手鎗，向車夫嚇禁聲張，又使開車，駛過二埠怕且路橋，到斯吉路，刼去該華車夫七圓，然後使下車，兩匪旋開車而去，其時約壹點鐘云。

各埠新聞

◎沙城華僑祝捷獻金

沙市加寸函，此間華僑拒日救國會，於十月七日開全僑大會，提前三天恭祝雙十國慶與抗戰勝利，并舉行獻金，中西人士，踴躍蒞會，座無餘隙，贊禮員李生，領衆行禮如儀，主席馬恆林宣佈開會理由，僑胞演講者，余祉凌，陳藉扶，李百興，阮石砌等，殿以茶會助慶，獻金成績甚佳，共獻得一千七百七十餘元，茲將獻金五元者之姓名錄后，南秀別墅三百五十元，黃邦嘉一百元，馬恆林五十元〇五毫，余祉凌，盛華隆，大羅天每五十元，余鄺年每廿元，胡汝楫廿五元，李廣榮，李生，新生活俱樂部，伍瑞勝，伍相勳，華昌隆，每廿元，謝聖信十五元五毫，伍茂德，阮石砌，馬本策，胡忠蔭，麥鳳岐，每十五元，鄧國旋，鄧文遠每十二元，陸汝就，麥元德每十一元，李基普，謝樹敦，何詒煒，黃仍，黃春華，黎流藉，謝永榮，黎敬璋，馬位合家，大羅天廠，陳若文，黎保，謝彥葉，麥鼎榮，關崇賽，龔鳳修，胡益，謝懋寬，謝遇，胡韶，余沛和，李登賢，吳崇春，林華銘，胡榮坤，謝均沐，黃賢勤每十元，丘世池八元，李乙玲，麥樹莊每七元，黃樹濂六元五毫，李百興，馬濃政，謝宏，周壽民每六元，李滚明五元三毫，謝美瓊，馬恆林夫人，馬振光每五元二毫五，黃和禮，馬華宗，麥發榮合家，林錫，馬國春，黎恆裕，謝維德，周美，廖保連，朱伯寬，謝廸，謝日，馬廷利，黃邦肇，謝汝霈，黃燦傳，余佐，謝維浣，陸海鑄，陳藉扶，阮相正，廖振，何靈，馮顯江，黃官傳，余富，李發生，丘世照，麥奕珥，余普中，周家質，黃榮臻，謝汝鉅，黎週，麥耀滉，余環章，何俊仕，自由餐館，馬卓羣，謝永藹，李聯康，周家珍，李堆衍，謝爵，黃百泮，黃樹禰，胡持滑，方富傳，胡忠耀，謝美英，胡錫湛，阮本創，謝兆禧，胡錫樵，朱開廼，鄧灼南，李心怡，馬叙登，伍奇華每五元，謝美洛，謝美芳，謝樹積每廿五元。

◎美將在加國設立煉油廠

域埠貳日電，傳聞美國羅省基利埠某公司，計劃在卑詩省設立一鍊油廠，資本一百萬元，不招外股，已註册，總辦事處設在雲高華埠片打街西六二六號門牌云。

◎加空軍載運奇藥往德國

柯京壹日電，昨晚有一架加拿大空軍飛機，載有「片斯西林」奇藥超過兩噸之多，假道蘇格蘭暨柏林，飛往華梳紅十字會，前後載運計共五噸云。

◎敵寇騷擾中禮村之經過

▲第二次災難又來　自此會成立後，鄉中內外事情悉歸統籌統理，鄉民絕對服從，上下一致，共圖渡過此難關，其時踞駐斗山之敵正採懷柔政策，見本鄉有人應付，就稍疏入村，鄉民亦稍可安慰，誰料五月十日晨五時許，敵人突到本鄉佈防，將各山頂如烟管頂，紙鳶山，牛山等先後佔領，繼而槍聲四起，機關槍步槍盡向本村掃射，鄉民多從夢中驚醒，不禁驚惶失措，有的在家走不出，有的走出沒處躲避，有

◎鳴謝

啟者本總堂於十月十日舉行第二十三週年紀念及慶祝抗戰勝利暨國慶大典荷蒙各社團各親友伯叔兄弟等厚惠祝詞祝電賀金各昆仲樂助紀念經費領受之餘殊深感激謹登數言聊表謝忱

雲埠加拿大黃江夏總堂謹啟

厚惠祝詞祝電賀金樂助紀念經費芳名列后(恕不稱呼)

(甲)祝詞　中華會館　金門黃江夏雲山總公所　末市卡利黃江夏堂　都城伍胥山堂　鐵城崇義總會　伍氏公所　林西河總堂九牧公所　黃雲山總公所　漢升体育會　文彊小學　民星閱書報總社　文彊小學學生自治會　鄭振秀林洪公　林立棠林舉振林近亭　馬善允雷金灝　林寰舉林滉德　梁定邦　溫地辟分堂　舞市阻分堂　點問頓分堂　域多利分堂　卡加利分堂　汝市阻分堂　卡加利分堂　汝巴崙分堂　汝崙打分堂　汝利慎分堂　鳥埠分堂　都城黃雲山吻吆分堂　尾利慎血昂梧　洪光公所　華煥　振猷　當近：渭廷宗儉　舞市阻：廣樵　挺逢　錫璋禮定　始羅：紀華　名策　友昂開爵　健蘭　樹瓊　砵打板汝曜世德裕　槐章　禮覲　滿地可：廣烋傳深　坎問頓：毅生　英偉　雪汝：超萍　王擴護　黃華　都城衛青　体笠巴德煦　頓市頓敢瑞　砵哈埠寬篤穩寧照傳　鐸慎伙基爵　鐸慎伙分堂　江夏堂實業公司　鐸慎伙分堂　都城民星閱書報社　波(祝電)　倫毅恭強　律比昭鵬市頓星甫　尾利慎洪光

(賀金)　黃雲山總公所二拾元　福利牛檯　美國山筆路鍙賢二十元　福利館十元　陳昌十元　林立棠二十元　伍氏公所十元　福利館十元　林寰舉懷春號十元　馬善允雷金灝　林舉振林近亭十元　馬善允雷金灝十元　林寰舉林滉德十元　新華僑酒樓岑江十元　遠東西菜館光漢十元　滿地可江夏堂雲山公所拾元　都城伍胥山堂拾元　柯路市文燦拾元　雪汝王擴護滿地可廣烋超萍十元　鐸慎伙基爵捷闌十元　黃華十元　鐸慎伙基爵列必珠禮亭述禮照衍敢蕊仝十元　域多利榮闌華挹鉅傳祝齡德康十元　域多利華衍惠闌立廷献仲至中房十元　列必珠禮擢道政瑞林先德達廷光焯唐銳樹德　黃常傳親仝十元　吻吆禮堯沛璇崇柳希策壁文業傳寬　介開羨擢傳華擴十元　企崙打子循基純文强珍傳傳寬十五元　鳥埠百運榮登經棠增波壽世世有瓊林十四元　鐸慎伙名標世洪良法遠宏德恩昂結十二元　鐸慎伙世歡闌現有利榮昂傳業起祚拾二元　始羅埠紀華名策友昂德裕健闌樹瓊仝十壹元　都城伍勳森伍世慶伍于鏗伍學永伍儉文伍于燿伍葉勳伍勳卓伍煥時伍學橋伍時治　伍耀煖　伍錫時伍文安二拾八元　鐵城崇義　伍耀煖　伍錫時伍文河總堂九牧公所　江夏堂實業公司漢升體育會　民星閱書報總社　世界旅館鹿鳴別墅　中央俱樂部　共和餐館　伍于吉　賢秋昌隆號　汝利慎分堂　穩寧分堂域多利分堂　美國波市頓星甫(美幣)　美國舍路崇惠(美幣)　雷偉打兆謙　獲近昂敏德頓炯棠　哥崙龍光　者路頓世瓊卡加利琴章　砵哈寬篤　每五元點城分堂　永隆公司　煙洲寄廬伍巴崙恭鰲　卡加利恭錦　列必珠開福　頃市頓民舉　域多利滙均伍巴崙賢照　緬汝比厘揚顯　彩璣卡利名池夫人黃蔣氏　以上每三元給布利樹鈺　富近君鉅　都城茂賢每貳元五　鄭重平　伍巴崙分堂　卡市頓埠卡加利分堂　乃麼分堂　卡市頓埠雅秀　頃市頓敢瑞　伍巴崙義掌點問頓光宣　滋立埠寬學　乃麼埠黃黎雙鳳　蔣華樂夫人　每弍元域多利子華纘釗二元　鐸慎伙居傳燒成二元　列必珠一闌壹元五毛梁定邦一元　紐約榮闌明沛五元當近渭廷禮定五元　確崙叻煥熾讓全五元　舞市阻廣樵挺逢　錫璋開爵五元　伍巴崙世燦社週威傳傳鬱恭纘五元　砵亞板汝曜世傳深槐章禮覲八元　鳥埠榮世　德昂　嵩昂昂捷　昂昇　作秀　瓊林　七元點城中流好禮崇韜豪運道松燦賢渡進庭珠敢兆秋禮七元　卡加利子德敢点伸章六元　山打允中興全基六圓　夏地市姊燦邦寬邦麗邦六圓卡加利敢接慰文傳熙蠻森怡邦國潘六圓　尾利慎血昂梧洪光振東宗儉華煥振猷六圓　溫地埠勤賢巴圓企崙打鎮闌永健四圓　砵打板汝德活槐禮四圓　砵打利市社海昂劍芹德芹進四圓　詩丕詩伍時美四圓

(丙)樂助紀念經費　助二拾圓者公禮　家鼐　樹鄭　拾五圓者殿軍拾圓者錦沛　昭立　廣樞　義華名洽　樹柏　堃俠　恭禧　淵偉文甫　樂宜　寬鰲　增業　寬儉五圓者專禮　阮洽　錦彥恩華　敢業　信瀾　煥珍　德瓊如龍　照文　振三　樹超　紀耀裕林　闌岳　闌香　炳堅　達闌世標　樹本　潮衍　世玩　益宏寬廉　惠棠　煥屏　光韶敢雅　禮波　傳彬　樹常　秋成敢莊　世舜　明德　友三　領賢木榮　禮給　煥劍　發闌　會賢焯純　傳偉　樹瓊　奕偉　毓宏毓申　基享　錫衍　社密　炳垣金海　基莊　基彪　蓉芳女士秀珍女士　玉蓮女士　鳳珍女士沛衍　燈闌　黃允　樹灼　傳仲廣生　榮貴　均和　仕興　炳棠財求　祖德　家湘　子文　進礽基藹　華安　擢傳　沛蛟　潤祥惠甜　載鈿　廣森　傳標　禮扶雲晃夫人　心修　傳鐸　鴻儒　金澤中文　景田　榮緝　伯樵　世穗心誠　俊照　惠民　運通　鐘漢三圓者求篤　樹鏡　樹仕　錦鏡昂質　昂盛　茂闌　棟俊　恭闌基永　晃恭　寬勤　文義　昭鵬夫人傳寬　基陵　昂廉　蔣黃氏　蔣黃氏蔣黃氏　纘溢　二圓者名瑲　德慈樹康　昂養　名滙　昂明　遠常起邦　南溪房　啟周　桂垣　樹湘黃根　灼運　經堯　衍雲房　少波天滋　紹樞　壹圓者仲傳　愼傳仰世

◎宜僱木瓦工

茲宜華人多名，往砵亞板汝埠做鋸木瓦及紮木瓦工作，保証供足木瓦柴，建有唐人屋，長久工作，薪金從優，如意者請來商量。

Bloedel, Stewart & Welch
Employment Office
Room 101
319 W. Pender St.

◎哀謝

先考諱仟字樞政馬公府君痛於民國廿四年十月十三日以壽終正寢經同月廿日下午二時在暗市黨殯儀館出殯扶柩歸土蒙　各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈素車隨行親臨執紼厚誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　錦波　錦標　錦江　泣血稽顙

惠賜列后　恕不稱呼

關國賢　余蘇和　黃仕洲　梁世權黃榮恩　林社孝　黃官七　以上每賻儀三十五元　另花圈車　梁進與夫人賻儀十元　另花圈車　馬炎政廿元另花圈車　金然棧賻儀五元黃恭鰲五元　黃葆臣夫人賻儀三元余積中五元　林炯五元　黃炳球二元馬敢德五元　胡就　馬立纘　鄭鈿馬德英　馬仰政　林錦堂　梁簡民林章夫人　陳元夫人　馬大眉馬大楫　馬存棟　馬奬政　馬溥良馬能參　馬立經　馬光週　心喜夫人馬立志　馬超本　馬開錫　遇環女士馬政衍　馬遙修　以上每賻儀二元李樹來　李長欽　李文錦曾煖夫人　馬權本　馬立柱李世琚　馬世爵　馬林美馬恒華　每壹元　馬國恩馬榮奕　馬專政　馬濯政共五元　馬立韶　馬立庭　馬允政馬超華　馬善允　錦兄弟公司馬立隆　每五元　黃泮榮與夫人二元五　馬顯與夫人二元五　孫鏡輝與夫人三元　馬立靄拾元　馬立普廿元　余梅慶　馬榮騰　每三元馮　湛壹元　馬政養三元　馬創業二十元　關勳和三元　心直壹元李梓良二元　晦然三元　林　旭國光公司　朱直民夫人　馬宗揚朱玉孚　譚仲敦　朱廣洽　朱廣潤朱廣益　蘇成就　周　湘　馬恒兆劉孔正　汪仲韋　胡秀林　李漢南李衛　廖益夫人　李偉藻　馬孔昭馬立邦　雲埠馬氏兄弟　馬允政立庭　創業　立權　立經　奬政立隆　森政　世爵　專政　林美榮奕　濯政　國恩　政養　立普黃錦帆　紹周　啟瑞　黃孔昭姆黃昭鵬　黃家鼐　馬福崇　馬樹德馬善允　馬求德　馬磐基　馬綿星馬心谷　馬沛存　馬心蘭　馬幸生馬修鐵　馬放山　馬光週　馬爲霖馬淦慶　西人Mr. & Mrs. B.P. Fong　Mr. & Mrs. Fred Lim　Mr. & Mrs. Harvry Lim & Mary Lim　以上花圈車趙帝姆貳圓

◎哀謝

不孝秋傑等侍奉無狀禍延先妣黃母岑氏安人痛于中華民國廿四年十月廿日上午十二時病終於雲埠中央公醫院內寢積閏享壽五十有八歲不孝等親視含殮謹遵禮成服經于十月廿七日下午壹時半在雲埠暗市党殯儀館舉行出喪扶柩歸土荷蒙　宗親戚友各團體鄉誼惠贈生花賻儀輓聯誄文素車親臨執紼隆情厚誼沒存均感哀此以謝

孤哀子　秋傑　秋芳　秋棠
秋明　秋發　秋如　等泣啟

茲將厚賜賻儀花圈素車芳名表

李緩龍五十元　李煥章五十元
黃逢廣　周禮南　鄭振衡　周高祥
黃華見　以上每拾元　叮啞餐館
黃恭任　華見　鍾美針共十五元
黃希策七元　劉孔昌　黃玉庭共五元　江贊祐　鍾美源　黃華賀　黃兆熾　黃華積　黃文鴻　黃文信
馬漢哲　黃仁也　黃纘彭　黃國材
黃華燦　崔慶堂　黃增業　以上每五元　梁惠俸　黃華擴　陳明琚
徐金水　黃華挹　黃潮衍　曹美定　以上每三元　馬遙修　趙社悅共三元　鄧　良　陳國利　黃寬介
黃法恭　黃錫綬　黃錫卓　鄭忠
鋈　黃啟鋈　黃耀傳　董經畧　黃雲晃嬸　陳孔埔　曹松眞　李景聲
譚秋華　譚澤民　伍洪泮　以上每二元　黃崇柳二元　黃沛璇二元五　黃彭恭　一元五　黃簡世黃華興　黃開羨　黃開業　黃禮堯黃良琪　黃傳相　黃璧文　黎雙鳳　鄭錦培　以上每一元
李緩龍　古康熾　云埠黃江夏總堂
乃吆黃江夏分堂　云埠文彊小學
校　鄭振衡　黃光明　馬宗武　馬德英夫婦　梅賜恩　司徒國　周高祥　時花花舖　黃隆進　陳宜棠梁少如夫婦　黃綽餘　李煥章　黃禮定　岑崇樂　江贊祐　徐秩炎以上各花圈一　黃祐德　黃華積衞伯平　林錫壽仝一　黃昭立　君鈺仝一　鄭錦帆　錦華仝一　徐德燎　李福華仝壹　鄭錦富　黃瑞球仝壹　李梓良　李礽槐仝一　陳裔駒　盧金生仝一　岑傳震　林善福仝一　黃耀文　耀章　耀芳仝一林燕銘　趙社悅　馬遙修仝一　陳宜耀嬸　陳應發　永發仝一　樂觀圖書館　龔貞信花舖　龔方月卿仝一　馬林美　國恩　德源仝一　周禮南　黃德槐　文鴻　文榮仝一鄧　良　余文輝　鄭寧家仝一　馬本步　準新　恒暢　恒滾仝一　黃公禮　錦帆　振三　寬芹　樹柏恭禧　光韶仝一　陳宜顯　鄭振秀劉孔正　林三合仝壹
Chow Wong Willie Wong 仝壹
Mr. & Mrs. C.S. Wing 仝一
以上俱花圈
致公堂車　黃增業車　古康熾車周禮南車　李緩龍　李煥章仝車黃樹柏　堃俠仝車　江贊祐車馬本步　準新　恒暢　恒滾仝車李梓良　黃家鼐仝車　周高祥車馬詒訓　開錫仝車　黃希策　華擴仝車　馬德英車